# Eine Geschichte, verschiedene Sprachen

Bild: Beate Waldeck

***IKUBO-Vorstandsmitglied Jeanette Dinkel (rechts) begleitete Migrantinnen und Migranten bei ihrem Auftritt anlässlich der Veranstaltung StadtLesen.***

**OLTEN** Auch die IKUBO (Interkulturelle Bibliothek Olten) war beim erfolgreichen Anlass StadtLesen in Olten mit von der Partie. Unter der Leitung von IKUBO-Vorstandsmitglied Jeanette Dinkel präsentierten fünf Migrantinnen und Migranten einen Text in verschiedenen Sprachen.

Die jungen Leute aus Olten und den umliegenden Gemeinden übersetzten den Text in ihre Erstsprache, schrieben ihn auf und lasen ihn dann selbst beim StadtLesen vor. Um der Vielfalt der Sprachen Ausdruck zu verleihen, wurden nicht ganz alltägliche ausgewählt: So konnten die Zuhörerinnen und Zuhörer die Geschichte auf Tamilisch, Tigrinya , Somalisch, Tibetisch und Russisch hören, nachdem sie auch auf Deutsch vorgelesen worden war. Auch für das Auge wurde etwas geboten: Alle Texte in ihren verschiedenen Schriften wurden in einer kleinen Broschüre gesammelt, die speziell für den Anlass gedruckt wurde.

Das Publikum gewährte den Migrantinnen und Migranten, welche zum ersten Mal in der Schweiz oder überhaupt einen öffentlichen Auftritt meisterten, einen herzlichen Applaus.

Weitere Bilder zum Anlass unter www.ikubo.ch. *mgt*

Neue Oltner Zeitung, 23.10.2013